32000R1524

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1524/2000, 10. juuli 2000, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvavabariigist pärit jalgrataste impordi suhtes

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrust (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed [1], eriti selle artiklit 9 ja artikli 11 lõiget 2,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, mis esitati pärast konsulteerimist nõuandekomiteega

ning arvestades järgmist:

A. MENETLUS

1. Hiina Rahvavabariiki käsitlevad läbivaadatavad meetmed

(1) Komisjon teatas 1991. aasta oktoobris dumpinguvastase uurimise (edaspidi "esialgne uurimine") algatamisest [2] Hiina Rahvavabariigist (edaspidi "Hiina") pärit jalgrataste impordi suhtes.

(2) Nõukogu kehtestas 1993. aasta septembris Hiinast pärit jalgrataste impordi suhtes 30,6 % suuruse lõpliku dumpinguvastase tollimaksu (määrus (EMÜ) nr 2474/93 [3]).

(3) Komisjon algatas 1996. aasta aprillis kõnealusest tollimaksust kõrvalehoidmist käsitleva uurimise (määrus (EÜ) nr 703/96 [4]), mille tulemusena laiendati maksu reguleerimisala 1997. aasta jaanuaris teatavate Hiinast pärit jalgrattaosade impordile (nõukogu määrus (EÜ) nr 71/97 [5]).

2. Teiste riikide suhtes kohaldatavad meetmed

(4) 1998. aasta märtsis kehtestas nõukogu lõplikud dumpinguvastased tollimaksud Indoneesiast, Malaisiast ja Taist pärit jalgrataste impordi suhtes (määrus (EÜ) nr 648/96 [6]).

(5) 1999. aasta veebruaris kehtestas nõukogu lõplikud dumpinguvastased tollimaksud Taiwanist pärit jalgrataste suhtes (määrus (EÜ) nr 397/99 [7]).

3. Läbivaatamistaotlus

(6) Pärast teadaande avaldamist Hiinast pärit jalgrataste impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete kehtivuse eelseisva lõppemise kohta [8] sai komisjon taotluse need meetmed määruse (EÜ) nr 384/96 (edaspidi "algmäärus") artikli 11 lõike 2 alusel läbi vaadata.

(7) Taotluse esitas 1998. aasta juunis Euroopa Jalgrattatootjate Ühendus (*European Bicycle Manufacturers Association* – EBMA) selliste ühenduse jalgrattatootjate nimel, kelle summaarne toodang moodustab põhiosa ühenduse kogutoodangust (edaspidi "taotluse esitanud ühenduse tootjad").

(8) EBMA väitis, et meetmete kehtivuse lõppemine võib põhjustada dumpingu ja ühenduse tootmisharule tekitatava kahju jätkumise või kordumise. Pärast nõuandekomiteega konsulteerimist leidis komisjon, et tõendusmaterjali on piisavalt, ja algatas algmääruse artikli 11 lõike 2 alusel uurimise [9].

4. Uurimine

(9) Komisjon teavitas ametlikult taotluse esitanud ühenduse tootjaid, eksportivaid tootjaid, importijaid, tarbijaid ja eksportdiriigi esindajaid läbivaatamise algatamisest ning andis otseselt asjassepuutuvatele isikutele võimaluse esitada oma seisukohad kirjalikult ja taotleda asja arutamist.

(10) Komisjon saatis küsimustikud kõigile teadaolevatel andmetel asjaga seotud isikutele ja sai vastuse kümnelt taotluse esitanud ühenduse tootjalt, kes olid osalenud esialgses uurimises (edaspidi "valim"), ja 14 Hiina eksportivalt tootjalt. Viimasena nimetatutest olid jalgrattaid uurimisperioodil ühendusse eksportinud järgmised 11 äriühingut:

— Catic Bicycle Co., Ltd,

— Giant (China),

— Huiyang Kenton Bicycle Group Ltd,

— Liyang Machinery (SZ),

— Merida Bicycles (China),

— Ming Cycle,

— Phoenix Co.,

— Shenzhen Overlord,

— Shenzhen Bao An Bike,

— Shun Lu Bicycle Co.,

— Universal Cycle Corporation (China);

[1] EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 905/98 (EÜT L 128, 30.4.1998, lk 18).
[2] EÜT C 266, 12.10.1991, lk 6.
[3] EÜT L 228, 9.9.1993, lk 1.
[4] EÜT L 98, 19.4.1996, lk 3.
[5] EÜT L 16, 18.1.1997, lk 55.
[6] EÜT L 91, 12.4.1996, lk 1.
[7] EÜT L 49, 25.2.1999, lk 1.
[8] EÜT C 74, 10.3.1998, lk 4.
[9] EÜT C 281, 10.9.1998, lk 8.

(11) Uurimine korraldati järgmiste äriühingute valdustes:

a) võrdlusriigi (Mehhiko) tootjad:

— Biciclo SA de CV, San Luis Potosi,

— Bicileyca SA de CV, Apizaco,

— Mercurio SA de CV, San Luis Potosi;

b) taotluse esitanud ühenduse tootjad (valim):

— Batavus BV, Heerenveen, Madalmaad,

— BH SA, Vitoria, Hispaania,

— Cycleurope international SA, Romilly/Seine, Prantsusmaa,

— Dawes Cycles Ltd, Birmingham, Ühendkuningriik,

— Derby Cycles Werke GmbH, Cloppenburg, Saksamaa,

— Hercules Fahrrad GmbH & Co. KG, Nürnberg, Saksamaa,

— Koninklijke Gazelle BV, Dieren, Madalmaad,

— Kynast AG, Quakenbrück, Saksamaa,

— Micmo Gitane SA, Machecoul, Prantsusmaa,

— Raleigh Industries Ltd, Nottingham, Ühendkuningriik.

(12) Dumpingu ja sellest tuleneva kahju jätkumise või kordumise tõenäosust käsitlev uurimine hõlmas ajavahemikku 1. septembrist 1997 kuni 31. augustini 1998 (edaspidi "uurimisperiood"). Et määrata kindlaks dumpingust tuleneva kahju jätkumise või kordumise tõenäosus, uuriti suundumusi ajavahemikul aastast 1995 kuni 31. augustini 1998 (edaspidi "vaatlusperiood").

(13) Uurimise keerukuse tõttu ei suudetud läbivaatamist lõpetada algmääruse artikli 11 lõikes 5 sätestatud tavapärase 12 kuu pikkuse tähtaja jooksul.

(14) Komisjon otsis ja kontrollis kõiki andmeid, mida ta seoses dumpingu ja sellest tuleneva kahju jätkumise või kordumisega ning ühenduse huvidest tulenevalt vajalikuks pidas.

(15) Kõiki asjassepuutuvaid isikuid teavitati olulistest faktidest ja kaalutlustest, millest lähtuti läbivaatust käsitlevate järelduste tegemisel, ning neile anti võimalus esitada teatava ajavahemiku jooksul oma märkused. Laekunud märkusi kaaluti hoolega ja vastavalt võimalustele on järeldusi asjakohaselt muudetud.

B. **VAATLUSALUNE TOODE JA SAMASUGUNE TOODE**

(16) Vaatlusalune toode on analoogne esialgses uurimises käsitletud toodetega, s.o CN-koodide 8712 00 10, 8712 00 30 ja 8712 00 80 alla kuuluvate mootorita jalgratastega (kaasa arvatud kolmerattalised veojalgrattad).

(17) Esialgses uurimises liigitati jalgrattad järgmistesse kategooriatesse:

A) mägijalgrattad;

B) matka-, retke- ja linnajalgrattad;

C) noorsoojalgrattad;

D) muud spordi- ja võidusõidujalgrattad.

(18) Käesolevas uurimises on kasutatud samu kategooriaid. Silmas tuleb pidada siiski asjaolu, et nimetatud kategooriate vahel puuduvad selged eraldusjooned ja erinevad tooterühmad kattuvad. Paljusid mudeleid saab liigitada rohkem kui ühte kategooriasse.

(19) Uurimine kinnitas, et kõik jalgrattad müüakse ühenduse turul ühesuguste jaotuskanalite kaudu. Et jalgrataste põhirakendus ja -otstarve on ühesugune, on jalgrattad enamasti vastastikku asendatavad, mistõttu eri kategooriate mudelid konkureerivad üksteisega. Selle põhjal otsustati, et kõik kategooriad moodustavad ühe toote.

(20) Uurimine näitas ka seda, et ühenduse tootmisharus toodetavad ja ühenduse turul müüdavad jalgrattad, Mehhiko tootjate toodetavad ja Mehhiko turul müüdavad jalgrattad ning Hiinast ühenduse turule imporditavad jalgrattad on ühesugused ja analoogsed algmääruse artikli 1 lõikes 4 määratletud toodetega.

C. **DUMPINGU JÄTKUMISE VÕI KORDUMISE TÕENÄOSUS**

1. **Sissejuhatavad märkused**

(21) Vastavalt algmääruse artikli 11 lõikele 2 on käesoleva läbivaatuse eesmärk määrata seoses dumpinguküsimustega kindlaks, kas dumping toimus uurimisperioodi jooksul ning kas pärast meetmete kehtivuse lõppemist võib see jätkuda või korduda (vt algmääruse artikli 11 lõige 2). Dumpingut käsitlevate järelduste esitamisel tuleks silmas pidada asjaolu, et vaatlusaluse toote import ühendusse vähenes 2,5 miljonilt ühikult 1991. aastal vähem kui 14 000 ühikuni uurimisperioodi jooksul. Pealegi tuleks arvestada seda, et käesolevas uurimises koostööd teinud Hiina eksportivate tootjate arvele langes ainult 30 % uurimisperioodi jooksul toimunud impordist.

2. **Dumpingu jätkumine ja selle tõenäosus**

a) Võrdlusriik

(22) Olemasolevate meetmetega nähakse ette ühtne imporditollimaksumäär kõikidele Hiinast pärit jalgratastele. Vastavalt algmääruse artikli 11 lõikele 9 kasutas komisjon samasugust meetodit nagu esialgses uurimises, kus normaalväärtus määrati kindlaks turumajanduslikus kolmandas riigis (edaspidi "võrdlusriik") saadud teabe aluse.

(23) Esialgses uurimises oli valitud võrdlusriigiks Taiwan. Käesolevas uurimises ei peetud siiski asjakohaseks kasutada Taiwani, võttes arvesse sealset jalgrattaeksporti käsitlevat paralleelset dumpinguvastast tegevust ja asjaolu, et ükski huvitatud isik ei teinud sellekohast ettepanekut.

(24) Taotluse esitanud ühenduse tootjad tegid ettepaneku nimetada sobivaks võrdlusriigiks Mehhiko. Algatamisteatega kutsuti huvitatud isikuid üles esitama oma märkusi selle valiku sobivuse kohta. Mitmed Hiina eksportivad tootjad väitsid, et taotluse esitanud ühenduse tootjad ei ole esitanud piisavaid andmeid, millest ilmneks, et Mehhiko on sobivam kui ükski teine võimalik võrdlusriik, kuid samal ajal ei esitanud nad ise piisavalt tõendeid muude variantide toetuseks.

(25) Mõned Hiina eksportivad tootjad pakkusid võrdlusriigiks Indiat. Indiat ei peetud sobivaks peamiselt kahel põhjusel:

— Indias müüdavad jalgrattad (jaemüüjatele komplektidena müüdavad lihtjalgrattad) ei ole võrreldavad Hiina tootjate poolt ühendusse eksporditavate jalgratastega,

— India turg on väga hästi kaitstud (kõrgete tollimaksumäärade, impordilitsentsisüsteemi ja tootjatoetustega).

(26) Eespool öeldut silmas pidades mõjutasid hinnangut selle kohta, kas Mehhiko sobib võrdlusriigiks, järgmised asjaolud ja kaalutlused:

— Mehhikos toodetavate jalgrataste tehnilised omadused on samad kui Hiinas toodetud ja ühendusse eksporditud jalgratastel,

— Mehhikot võib lugeda avatud ja representatiivseks turuks. Jalgrattaimport moodustab 13 % aastakäibest. Sealne õigus- ja kaubanduskeskkond soodustab vabakaubandust ja konkurentsi. Mehhiko tollimaksumäär (20 %) on võrreldav Euroopa Liidu omaga (15,4 %). Puuduvad koguselised piirangud ja litsentsid. Mehhiko tootjad võivad hankida osi ja materjale kas omamaiselt turult (kus on palju torude, lehtmetalli, plasti, rehvide ja sadulate tarnijaid) või välismaalt (näiteks velgi, rumme, pidureid ja käiguvahetusmehhanisme). Käesoleval juhul ei peeta asjakohaseks seda, et Mehhiko kehtestas 1997. aastal dumpinguvastase tollimaksu Hiina jalgrataste suhtes,

— Mehhiko tootjate omamaise müügi maht on võrreldav Hiina ekspordi mahuga,

— uurimises tegid koostööd kolm põhilist jalgrattatootjat (Mercurio SA de CV, Biciclo SA de CV ja Bicileyca SA de CV), kelle arvele langes 1998. aastal 50 % müügist omamaisel turul ja kes konkureerisid seal vähemalt kuue teise põhitootjaga. Kõnealused äriühingud on konkurentsivõimelised ja neil on nüüdisaegsed tootmisseadmed, sealhulgas automaatne või poolautomaatne terastorulõikamine, raamide ja kahvlite sulatamatu elektroodiga kaarkeevitus inertgaasis, pulber- ja naftapõhine värvimine ning konveierkoosteliinid. Vastavalt nimetatud asjaoludele ja algmääruse artikli 2 lõikele 7 peeti Mehhikot vaatlusaluse toote normaalväärtuse kehtestamisel sobivaks võrdlusriigiks.

(27) Mõned eksportivad tootjad väitsid, et normaalväärtuse kehtestamine võrdlusriigis ei ole enam asjakohane ja võib moonutada edasisi dumpingujuhte käsitlevaid prognoose. Nad väitsid, et tegutsevad nüüd algmääruse artikli 2 lõike 7 punkti c kohastes turumajanduse tingimustes ning et asjaolude selline muutus õigustab esialgses uurimises (vt artikli 11 lõige 9) kasutatud meetoditest erinevate meetodite kasutamist.

Siinkohal tuleks rõhutada, et iga tootja võib tõepoolest väita turumajanduse tingimuste valitsemist (vt artikli 2 lõike 7 punktid b ja c), kui ta suudab tõestada sellist asjaolude muutumist. Muutuse laadi arvestades on asjakohane kontrollida seda artikli 11 lõike 3 kohase vahepealse läbivaatamise käigus. Kuid mitte ükski Hiina eksportiv tootja ei esitanud komisjonile käesoleva meetmete aegumist käsitleva läbivaatamise alguseks piisavalt tõendeid, mille põhjal oleks saanud alustada artikli 11 lõike 3 kohast paralleelset läbivaatamist.

(28) Seetõttu pidi käesolev läbivaatamine artikli 11 lõike 9 kohaselt käsitlema neid dumpinguaspekte, mille puhul kasutatakse esialgse uurimisega samalaadseid meetodeid, st muu hulgas normaalväärtuse kindlaksmääramist võrdlusriigis.

b) Normaalväärtus

(29) Esiteks määrati üldiselt ja mudelhaaval kindlaks, et Mehhiko tootjate omamaine müük oli võrdne vähemalt 5 %ga Hiinast pärit impordi mahust, nii et vastavalt algmääruse artikli 2 lõikele 2 oli müük representatiivne.

(30) Leiti ka seda, et kogu koostööd tegevate Mehhiko tootjate asjakohast omamaist müüki sõltumatutele klientidele võib käsitleda tavapärases kaubandustegevuses toimunud müügina. (Kõigi uurimisperioodi jooksul toimunud müügitehingute kaalutud keskmine müügihind oli kõrgem kui kaalutud keskmine ühikuhind ja alla ühikuhinna tehtud müügitehingute osakaal oli väiksem kui 20 % müügist, mille alusel määratakse kindlaks normaalväärtus).

(31) Seetõttu määrati normaalväärtus kindlaks hinna alusel, mida koostööd tegevate Mehhiko tootjate sõltumatud kliendid maksid või pidid maksma tavapärases kaubandustegevuses uurimisperioodi jooksul.

c) Ekspordihind

i) *Koostööd tegevad eksportivad tootjad*

(32) Kümnelt Hiina eksportivalt tootjalt saadi terviklikud andmed ekspordihindade kohta. Kuid Eurostati andmete kohaselt käsitlesid kõnealused andmed ainult 30 % uurimisperioodi jooksul Hiinast ühendusse eksporditud jalgratastest (umbes 4 200 ühikut).

(33) Nimetatud äriühingute ekspordihinnad määrati kindlaks vaatlusaluse toote eest tegelikult makstud või makstavate hindade alusel kooskõlas algmääruse artikli 2 lõikega 8.

ii) *Koostööd mittetegevad tootjad*

(34) Hiinast pärit ekspordi ülejäänud 70 % kohta, mille suhtes koostööd ei tehtud, tuli teha järeldusi algmääruse artikli 18 lõike 1 kohaselt kättesaadavate faktide põhjal. Seega määrati kõikide tehingute keskmine ekspordihind kindlaks Eurostati andmete põhjal pärast seda, kui neist olid maha arvatud koostööd tegevate tootjate eksporti käsitlevad andmed. Tavaliselt ei peeta Eurostati andmeid sobivaks teabeallikaks, kui koostöö hõlmab ainult 30 % vaatlusaluste toodete impordist. Sel juhul neid siiski kasutati, sest uurimisperioodi jooksul imporditud väikseid koguseid arvestades on analüüsi põhiküsimus pigem see, kas ulatuslik dumping võib korduda, mitte selle tagamine, et eksportijaid ei premeeritaks koostööst keeldumise eest. Et meetmete aegumise läbivaatamise tulemusena võidakse neid ainult säilitada või kehtetuks tunnistada, mitte aga muuta, ei ole dumpingumarginaali vaja arvutada ülima täpsusega.

d) **Võrdlus**

(35) Tuleb märkida, et mõnedel juhtudel leiti erinevusi ühendusse imporditud Hiina jalgrataste ning Mehhikos toodetud ja seal müüdud jalgrataste vahel – üldiselt olid Hiina jalgrattad keerukamad. Algmääruse artikli 5 kohaselt algatatud uurimises oleks tulnud kõnealuse erinevuse kajastamiseks suurendada normaalväärtust (käesoleval juhul Mehhiko siseturuhindade alusel), mis omakorda oleks suurendanud täheldatud dumpingujuhtude arvu. Kuid käesoleval juhul ei peetud sellist korrigeerimist vajalikuks, võttes arvesse selle väikest üldmõju dumpingule ja seda, et pärast meetmete aegumise läbivaatamist ei ole võimalik neid muuta.

(36) Õiglase võrdluse huvides ja kooskõlas algmääruse artikli 2 lõikega 10 tehti korrektiivid, et võtta arvesse hindu ja hindade võrreldavust mõjutavaid väidetavaid ja täheldatud transpordi-, kindlustus-, krediidi-, käitlus- ja lisakulude erinevusi.

e) Dumpingumarginaal

(37) Vastavalt algmääruse artikli 2 lõikele 11 võrreldi fob-tasandi kaalutud keskmist normaalväärtust Mehhiko piiril fob-tasandi kaalutud keskmise ekspordihinnaga (nii koostööd tegevate kui ka koostööd mittetegevate tootjate osas) Hiina piiril ühel ja samal kaubandustasandil.

(38) Eespool nimetatud võrdlus osutas eriti märkimisväärsele dumpingule, kusjuures dumpingumarginaal oli võrdne summaga, mille võrra normaalväärtus ületas ekspordihinna. Täheldatud dumpingumarginaal oli suurem esialgses uurimises kindlaksmääratud marginaalist.

(39) Uurimine ei toonud esile ühtki põhjust, miks peaks dumping meetmete kehtetuks tunnistamise korral lõppema. Seetõttu jõuti järeldusele, et dumpingu jätkumine on tõenäoline.

(40) Mõned Hiina eksportivad tootjad väitsid, et nii väikeste impordikoguste põhjal on võimatu teha põhjendatud järeldusi praeguse või edasise dumpingu kohta. Samas nõustutakse, et kuigi dumpingu esinemise tunnistamine ei õigusta meetmete säilitamist, on see üks tegureid, mis mõjutab otsust selle kohta, kas meetmed tuleks kehtetuks tunnistada või peaksid need säilitama kehtivuse.

3. **Dumpingu kordumise tõenäosus**

(41) Dumpingu kordumise tõenäosuse väljaselgitamisel peetakse asjassepuutuvaks järgmisi tegureid: dumpingu esinemine, meetmetest kõrvalehoidmise asjaolud, Hiina tootmise ja tootmisvõimsuse rakendusastme suundumused ning Hiinast mujale maailma dumpinguhindadega eksporditud jalgrataste arvu suundumused.

a) Dumpingu esinemine ja meetmetest kõrvalehoidmise asjaolud

(42) Kui esialgses uurimises kindlaksmääratud dumpingumarginaal oli kõrge (30,6 %), siis käesolevast uurimisest nähtub, et dumpingu kaotamise asemel on see isegi suurenenud.

(43) Peale selle on paljudel juhtudel püütud kehtestatud dumpinguvastastest meetmetest kõrvale hiilida. Alates 1993. aastast on ühenduses alustanud tegutsemist hulk jalgrattakoostajaid ja jalgrattaosade import on järsult suurenenud. Selline esialgsetest meetmetest tingitud arengusuund ilmnes dumpinguvastastest meetmetest kõrvalehoidmist käsitlenud 1996. aasta uuringu järeldustes.

(44) Kõnealune uuring näitas ka seda, et kohe pärast dumpinguvastaste meetmete kehtestamist 1993. aastal hakkasid Hiina eksportivad tootjad tegema tollimaksust kõrvalehoidmiseks koostööd ühenduse importijatega, lähetades jalgrattaid osadena kaupa. Ühele ja samale koostajale mõeldud osad paigutati eri konteineritesse, lähetati eri kuupäevadel ja vahetevahel lossiti ühenduse eri sadamates.

(45) Teine meetmetest kõrvalehoidmise viis oli lähetada ühendusse Hiina jalgrattaid hiljem tühistatud päritolusertifikaadiga, mille kohaselt jalgrattad olid valmistatud Vietnamis (523 000 jalgratast ajavahemikus 1992–1995).

(46) Uurimine, mille tulemusena meetmeid laiendati, näitas asjaomaste oluliste jalgrattaosade kohta ka seda, et dumpingut esines seoses varem kindlaksmääratud normaalväärtustega.

(47) Mõned äriühingud eitasid, et esialgsetest meetmetest kõrvalehoidmine jalgrataste kokkupanekuga ühenduses on tegur, mida tuleb arvestada dumpingu kordumise tõenäosuse hindamisel. Selline väide ei ole vastuvõetav. 1996. aastal alanud dumpinguvastastest meetmetest kõrvalehoidmise uurimine näitas, et meetmetest kõrvalehoidmisega kaasnes dumping ja meetmete parandav mõju vähenes.

(48) Lisaks sellele osutasid dumpinguvastastest meetmetest kõrvalehoidmist käsitleva uurimise tulemused ja Hiinast pärit impordi madal hetketase sellele, et Hiina eksportivad tootjad ei ole üritanud konkureerida ühenduse turul muu hinna kui dumpinguhinnaga.

b) Hiina tootmise ja tootmisvõimsuse rakendusastme suundumused

i) *Tööstus üldiselt*

(49) Vastavalt kättesaadavale teabele (kaebus) on Hiina tootmisvõimsus väga kõrge (hinnangute kohaselt umbes 70 miljonit ühikut). Viimasel paaril aastal on eelkõige Taiwani äriühingud teinud märkimisväärseid investeeringuid ühisettevõtetesse ning ekspordile orienteeritud tootjatele on antud suuri maksu- ja tollimaksusoodustusi.

(50) Alates 1995. aastast kuni uurimisperioodini jalgrataste kogutoodang vähenes, sisetarbimine kõikus 25 ja 30 miljoni ühiku vahel ning eksporditi 8–16 miljonit jalgratast. Seega on tootmisvõimsuse rakendusaste üsna madal, pisut rohkem kui 50 %.

(51) Väga suure ülemäärase tootmisvõimsuse tõttu on Hiina eksportivatel tootjatel väga palju mänguruumi nii tootmisprotsessi kui ka tootevaliku osas. Seepärast võivad tootjad meetmete kehtetuks tunnistamise korral suurendada tootmist lühikese ajaga ja suunata selle otse mis tahes ekspordiurule, kaasa arvatud ühendus.

(52) Olukorra tõsidust süvendab asjaolu, et olenemata oluliste jalgrattaosade impordi suhtes alates 1997. aastast kehtivatest meetmetest on see jätkuvalt suurenenud, sest jalgrattakoostajad saavad tollimaksuvabastuse, kui nad suudavad tõestada, et Hiinast pärinevate või sealt tulevate osade väärtus jääb alla 60 % kokkupandud toote osade väärtusest või et toote osade kokkupanemisel või valmistamisel lisandunud väärtus moodustab üle 25 % valmistamiskuludest (vt algmääruse artikli 13 lõike 2 punkt b).

Jalgrattaosade impordi suurenemine on esitatud järgmises tabelis.

Hiinast pärinevate põhiliste jalgrattaosade import ühendusse (ühikutes)	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	Uurimisperiood
Raamid	122 579	359 396	1 049 657	1 169 226	1 456 691	1 893 237	1 926 896	2 445 528	2 272 651
Indeks	*100*	*293*	*856*	*954*	*1 188*	*1 545*	*1 572*	*1 995*	*1 854*
Kahvlid	37 321	644 926	1 352 814	1 672 070	3 283 292	3 507 635	3 600 818	3 494 433	3 529 895
Indeks	*100*	*1 728*	*3 625*	*4 480*	*8 797*	*9 399*	*9 648*	*9 363*	*9 458*

Allikas: Eurostat.

(53) Kõnealuseid osi toodavad äriühingud, kes on võimelised tootma ka valmis jalgrattaid. Kui meetmed tunnistataks kehtetuks, taastuks Hiinast pärit valmis jalgrataste import tõenäoliselt väga kiiresti, asendades praeguse jalgrattaosade impordi.

ii) *Koostööd tegevad tootjad*

(54) Tootmisnäitajad, mis käsitlevad ajavahemikku 1995. aastast kuni uurimisperioodi lõpuni, on suhteliselt stabiilsed, kuid koostööd tegevate Hiina äriühingute prognoosidest 1999. aasta kohta ilmnes soov suurendada tootmist 16 % võrra ehk 10,6 miljoni ühikuni.

(55) Tootmisvõimsuse rakendusastme andmetest ilmneb ka märkimisväärne ülemäärane tootmisvõimsus ajavahemikus 1995. aastast kuni uurimisperioodi lõpuni. Lisaks tuleb märkida, et 1999. aastaks prognoositud tootmise kasv jätab siiski piisavalt võimsust veel 5,8 miljoni ühiku tootmiseks.

(56) Mõned äriühingud väitsid, et Hiina tootmisvõimsust ja selle rakendamisastet käsitlevate komisjoni järelduste põhjendamiseks ei esitatud usaldusväärseid dokumente. Seoses sellega viitasid nad USA rahvusvahelise kaubanduse komisjoni järeldustele. Selle väitega ei saanud nõustuda. Kõigepealt käsitlevad kõnealused järeldused uurimisperioodist erinevat ajavahemikku. Samuti tuleb silmas pidada seda, et komisjoni ja nõukogu järeldused põhinevad andmetel, mille on esitanud koostööd tegevad Hiina eksportivad tootjad ise. Suurt tootmisvõimsust, millele osutab see, et koostööd tegevad äriühingud kasutavad sellest ainult umbes 50 %, kinnitab kaebuses esitatud teave Hiina jalgrattatootmissektori kohta. Seoses sellega ei ole veenev koostööd tegevate äriühingute lihtsustatud väide, et ekspordi jaoks ettenähtud tootmismahtude ja Hiina siseturu jaoks ettenähtud tootmismahtude vahel tuleks vahet teha. Selle kinnituseks ei esitatud ühtegi tõendit. Lõpuks tuleks silmas pidada, et kui komisjoni järelduse alust peetakse liiga napiks, on see tingitud ainult sellest, et Hiina eksportivad tootjad olid silmatorkavalt koostöö vastu.

c) Suundumused Hiina ekspordis kolmandatesse riikidesse

i) *Üldine kasv*

(57) Hiina eksportivate tootjate vähese koostöö tõttu tuli tuginеda Comext-näitajatele, millest ilmnes, et Hiina ülemaailmne eksport suurenes ajavahemikus 1995. aastast kuni 1997. aastani 12, 8 miljonilt ühikult 14,6 miljoni ühikuni (14 %). 1998. aasta esimesel poolel ulatus eksport 8 miljoni ühikuni, mis on 22 % suurem võrreldes 1997. aasta sama ajaga.

(58) Sellist suundumust täheldatakse ka USAs, kus Hiinast pärit jalgrataste suhtes ei kohaldata dumpinguvastaseid meetmeid. Sealne import suurenes 4 miljonilt ühikult 1995. aastal 8,4 miljoni ühikuni 1998. aastal. Üksikasjalikud andmed on esitatud järgmises tabelis.

Hiina eksport	1995		1996		1997		1998		Uurimisperiood	
	Kogus	Keskmine ühikuhind (USD)	Kogus	Keskmine ühikuhind (USD)	Kogus	Keskmine ühikuhind (USD)	Kogus	Keskmine ühikuhind (USD)	Kogus	Keskmine ühikuhind (USD)
Kogu maailma	12 822 722	42	12 239 224	38	14 617 906	35	–	–	–	–
USAsse	4 074 554	52	3 902 483	39	5 734 027	38	8 400 000	–	7 511 342	–

Allikas: Comext.

(59) Peale selle täheldati märkimisväärset hinnalangust. Aastatel 1995–1997 langesid Hiinast kogu maailma eksporditud ühikute hinnad 17 % ja USAsse eksporditud ühikute hinnad 27 %.

ii) *Kolmandates riikides kasutuselevõetud dumpinguvastest meetmetest ja koguselistest piirangutest tingitud võimalikud häired Hiina ekspordis*

(60) Kättesaadava teabe kohaselt on mitu riiki võtnud omamaisele tootmisharule tekitatud kahju tõttu vastu Hiina jalgrataste suhtes kohaldatavad kaubanduse kaitsemeetmed. 1997. aastal kehtestati dumpinguvastased tollimaksud Kanadas ja Mehhikos ning Lõuna-Koreas ja Vietnamis otsustati kehtestada erakorralised impordipiirangud. Seetõttu on Hiina eksportivad tootjad sunnitud leidma alternatiivseid ekspordiurge. Kui ühendus peaks tühistama praegu kehtivad dumpinguvastased meetmed, oleks tema turg kõnealustele tootjatele väga ahvatlev.

iii) *Hiina eksport muudesse kolmandatesse riikidesse*

(61) Tuleb silmas pidada asjaolu, et pärast seda, kui nõukogu kehtestas 1993. aastal dumpinguvastased tollimaksud, pääsesid Hiina eksportivad tootjad raskusteta teistele ekspordiurgudele, näiteks Austraaliasse ja Lõuna-Koreasse.

d) Koostööd tegevate eksportivate tootjate dumping kolmandates riikides

(62) Koostööd tegevate Hiina eksportivate tootjate eksport kolmandatesse riikidesse (eelkõige USAsse, Austraaliasse ja Jaapanisse) on üldiselt väga tüüpiline Hiina jalgrataste kogueksspordile, moodustades 70 % Hiina kogueksspordist USAsse 1996. ja 1997. aastal ning vastavalt 20 % ja 50 % kogueksspordist Jaapanisse ja Austraalisasse samas ajavahemikus.

(63) Tuginedes vastustele, mis koostööd tegevad eksportivad tootjad andsid küsimustikule, keskenduti käesolevas uurimises nende tootekategooriate analüüsimisele, mida eksporditi ka ühendusse – A ja C kategooriale. Kummagi kategooria puhul määrati kõikide koostööd tegevate Hiina eksportivate tootjate jaoks kindlaks kaalutud keskmine ekspordihind sihtriikide kaupa.

(64) Seejärel määrati dumpinguarvutuses kindlaks kummagi kategooria mudelite kaalutud keskmine normaalväärtus ja võrreldi seda asjakohase ekspordihinnaga.

(65) USA, Kanada, Austraalia, Jaapani ja kõigi teiste suurte importijate puhul saadi selgeid tõendeid märkimisväärsest dumpingust (29–96 %) mõlemas tootekategoorias. On alust arvata, et kui komisjoni meetmed tühistataks, müüksid Hiina eksportivad tootjad ühendusse samasuguses mahus analoogsete hindadega.

4. **Järeldus**

(66) Uurimine on selgelt näidanud, et uurimisperioodi jooksul Hiinast ühendusse imporditud kogus (ehkki väike) müüdi dumpinguhinnaga. Täheldatud dumpingutase oli selgelt kõrgem esialgses uurimises täheldatud tasemest.

(67) Uurimine on näidanud ka seda, et kui praegu kehtivad meetmed tunnistataks kehtetuks, eksporditaks Hiinast ühendusse tõenäoliselt märkimisväärses koguses jalgrattaid. Sellisele järeldusele jõuti, arvestades Hiina suurt rakendamata tootmisvõimsust ja asjaolu, et meetmetest on varemgi kõrvale hiilitud. See kõik osutab Hiina eksportivate tootjate jätkuvale suurele huvile ühendusse müümise vastu. Impordi mahu märkimisväärse kasvu tõenäosust suurendab oht, et Lõuna-Koreas, Mehhikos, Kanadas ja Vietnamis vastuvõetud kaubanduse kaitsemeetmed võivad põhjustada häireid ühenduse kaubanduses.

(68) Samuti on jõutud järeldusele, et tõenäoliselt eksporditakse oluliselt suurenenud kogused ühendusse dumpinguhindadega. Seda kinnitavad muude tähtsamate kolmandate riikide turgudele suunatud Hiina ekspordi kõrged dumpingumarginaalid. On ebatõenäoline, et Hiina eksportivad tootjad taastavad märkimisväärse ekspordi ühendusse ilma analoogse madala dumpinguhinnata.

(69) Kokku võttes tõdetakse suurt tõenäosust, et kui meetmed tunnistatakse kehtetuks, taastub Hiinast pärit ühenduse import suurtes kogustes ja märkimisväärsete dumpinguhindadega.

D. **ÜHENDUSE TOOTMISHARU**

(70) Esialgses uurimises mõistega "ühenduse tootmisharu" hõlmatud ühenduse tootjate toodang moodustas umbes 54 % ühenduse jalgrataste kogutoodangust.

(71) Taotluse esitanud ühenduse tootjate toodang uurimisperioodi jooksul oli oletatavasti umbes 58 % ühenduse kogutoodangust. Seetõttu moodustavad nemad vastavalt algmääruse artikli 4 lõikele 1 "ühenduse tootmisharu", milleks neid edaspidi nimetatakse.

(72) Ühenduse ülejäänud tootjaid (kelle toodang moodustab 42 % ühenduse kogutoodangust) nimetatakse edaspidi "taotlust mitteesitanud tootjateks".

E. **ÜHENDUSE TURU ANALÜÜS**

1. **Sissejuhatavad märkused**

(73) Ühenduse tootmisharu olukorda hinnati kaht liiki andmete alusel:

i) eespool D jaos määratletud ühenduse tootmisharu üldised kahjunäitajad (toodang, tootmisvõimsus, selle rakendusaste, varud, müük, investeeringud ja tööhõive), mis on kogutud ühenduse siseriiklikelt jalgrattatootjate liitudelt.

Ühenduse tootmisharult saadud andmeid ristkontrolliti võimaluse korral muu olemasoleva teabega (statistilised andmed, varasemate dumpinguvastaste uurimiste käigus saadud andmed jne);

ii) konkreetsed tulemuslikkusega seotud kahjunäitajad (tasuvus, hinnad, hindade liikumine ja allalöömine), mida kogutakse ja kontrollitakse valimi tasandil. Kõnealused äriühingud vastasid komisjoni küsimustikule ja tegid tihedat koostööd kordusuurimises. Nende toodang moodustab umbes 40 % ühenduse tootmisharu tootmismahust.

2. **Tarbimine ühenduses**

(74) Ühenduse tarbimise arvutamiseks liideti kõikide ühenduse tootjate (ühenduse tootmisharu ja taotlust mitteesitanud tootjad) ühenduse turul müüdud kogumaht ja impordi kogumaht.

(75) Vaatlusperioodi jooksul vähenes tarbimine 11 %, s.o 17 401 000 ühikult 1995. aastal 15 452 000 ühikuni uurimisperioodil. Samal ajal püsis tarbimisväärtus stabiilsena umbes 2,3 miljoni euro tasemel, viidates sellele, et keskmised müügihinnad ühenduse turul tõusid.

(76) Tarbimise negatiivset arengusuunda (ühikutes) võib osaliselt seletada jalgrattasektori kahe põhilise toote osatähtsuse jätkuva vähenemisega alates 1990. aastate algusest: alates 1991. aastast on oluliselt vähenenud BMX-jalgrataste (C kategooriasse kuuluvad laste *motocross*-jalgrattad) müük ja alates 1992. aastast on vähenenud A kategooria jalgrataste (MTB ehk mägijalgrattad) populaarsus. Kõnealuse kahe liigi vähenevat müüki ei ole suudetud korvata muude mudelite ega tooteliikide müügiga.

(77) Mõned eksportivad tootjad väitsid, et BMX- ja MTB-jalgrattad on Hiina põhilised ekspordiartiklid. Järelikult ei saa kahju korduda, kui kõnealuste toodete järele ei ole ühenduses märkimisväärset nõudmist, nagu komisjon ise on tunnistanud.

(78) Olenemata asjaolust, et vaatlusperioodi jooksul vähenes ühenduse turul nõudlus BMX- ja MTB-jalgrataste järele, on see nõudlus ikkagi märgatav. Kättesaadava teabe kohaselt müüdi ühenduse turul vaatlusperioodi jooksul mitu miljonit MTB-jalgratast. Lisaks sellele on ühenduse tootjad ja eksportivad tootjad toonud turule uued BMX-mudelid, mis on senini lastejalgratta üks põhiliike.

(79) Seepärast loetakse Hiina eksportivate tootjate väide põhjendamatuks.

3. **Hiinast pärit jalgrataste import dumpinguhinnaga**

a) Hiinast pärit jalgrataste impordi maht ja hind

(80) Hiinast pärit ja imporditud jalgrataste arv vähenes 1995. aasta (kui imporditi kokku 65 408 jalgratast) ja uurimisperioodi vahel. Pärast 29 % suurust tõusu 1996. aastal langes näitaja alates 1997. aastast ja uurimisperioodil imporditi ainult 13 651 jalgratast.

(81) Üks huvitatud isik väitis, et kuna vastavalt algmääruse artikli 11 lõikele 5 tuleb kordusuurimiste suhtes kohaldada samu eeskirju nagu muude uurimiste suhtes, kohaldatakse meetmete aegumise läbivaatamise suhtes algmääruse artikli 5 lõiget 7. Väideti, et seetõttu ei oleks tohtinud käesolevat kordusuurimist algatadagi, sest Hiinast pärit import jäi uurimisperioodi jooksul nii mahult kui ka väärtuselt alla 1 % kogutarbimisest, st alla miinimumläve.

(82) Algmääruse artikli 11 lõikes 2 on sätestatud järgmine:

"Lõplik dumpinguvastane tollimaks aegub viie aasta möödumisel selle kehtestamist (…), kui läbivaatamise käigus ei otsustata, et pärast meetmete aegumist dumping ja sellega kaasnev kahju tõenäoliselt jätkuksid või korduksid. (…)"

Eespool öeldust järeldub, et aegumise läbivaatamise eesmärk on, olenemata konkreetsest vaatlusalusest riigist pärit impordi tasemest, määrata kindlaks, kas on tõenäoline, et dumping ja sellest tulenevad kahjud jätkuvad või korduvad pärast dumpinguvastaste meetmete kehtivuse lõppemist. Tegemist ei ole algmääruse artikli 3 lõikes 2 nimetatud olulise kahju kindlaksmääramisega.

(83) Seepärast ei saa nõustuda väitega, et käesolev uurimine algatati põhjendamatult.

(84) Preambuli põhjenduses 80 esitatud impordinäitajate alusel võib järeldada, et alates 1993. aastast Hiina jalgrataste suhtes kehtestatud dumpinguvastased tollimaksud on vahetult ja järsult mõjutanud impordimahtusid, mis 1991. aastaks olid jõudnud 2,5 miljoni jalgrattani. Nimetatud näitajad ei kajasta siiski järgmist kaht arengusuunda, mis mõnevõrra muudavad olukorda.

(85) Pärast dumpinguvastaste tollimaksude kehtestamist 1993. aastal eksportisid Hiina eksportivad tootjad jalgrattaid ühendusse võltsitud päritolusertifikaatidega (vt preambuli põhjendused 44 ja 45). Samuti tuvastati, et nad hoidsid kõrvale kehtivatest tollimaksudest. Seetõttu oli Hiinast pärit jalgrataste maht kuni 1997. aasta alguseni [1] palju suurem, kui kõnealustest arvudest nähtub.

(86) Hiinast pärit jalgrataste keskmine hind tõusis vaatlusperioodi jooksul märgatavalt (+80 %), eriti ajavahemikus 1997. aastast kuni uurimisperioodini (+51 %). Kuid olenemata piiratud impordikogustest, mis vähenesid olulisel määral vaatlusperioodi jooksul (–79 %), ei ole võimalik teha usaldusväärset järeldust hindade ja nende liikumise kohta eelkõige seetõttu, et puudub tootevaliku võimalikke muutusi käsitlev teave.

b) Eksportivate tootjate hinnadünaamika

(87) Hoolimata väga väikestest uurimisperioodi jooksul imporditud kogustest analüüsiti esitatud hinnaandmete põhjal eksportivate tootjate hinnadünaamikat. Analüüsis võeti arvesse eksportivate tootjate tegelikke ekspordihindu (CIF-hind ühenduse piiril) koos dumpinguvastase tollimaksuga ja ilma selleta ning ühenduse tootmisharu poolt sõltumatutele klientidele samal kaubandustasandil kehtestatud tehasehindu.

[1] Määrust (EÜ) nr 71/97, millega laiendatakse dumpinguvastase tollimaksu reguleerimisala teatavatele Hiinast pärit jalgrattaosadele, sisaldav trükis.

(88) Analüüs näitas, et ekspordihinnad olid oluliselt madalamad kui ühenduse tootmisharu hinnad koos kohaldatava dumpinguvastase tollimaksuga või ilma selleta.

4. **Ühenduse tootmisharu majandusolukord**

a) Sissejuhatav märkus

(89) Ühenduse tootmisharu olukorra hindamisel tuleks silmas pidada seda, et alates dumpinguvastaste meetmete kehtestamisest Hiinast pärit jalgrataste impordi suhtes on muudest kolmandatest riikidest pärit import olnud samuti dumpinguvastase uurimise objektiks. 1996. aastal kehtestati dumpinguvastased meetmed Indoneesiast, Malaisiast ja Taist pärit jalgrataste suhtes ning 1999. aastal Taiwanist pärit jalgrataste suhtes.

b) Toodang

(90) Ajavahemikus 1995. aastast kuni uurimisperioodini vähenes ühenduse tootmisharu toodang 25 % ehk rohkem kui 2 miljoni ühiku võrra (8 842 500-lt 6 400 000-ni).

(91) Uurimine näitas, et osutatud langus oli tingitud sellest, et mitmed äriühingud lõpetasid tegevuse ja põhilised ühenduse tootjad vähendasid oma toodangut. Tuleks märkida ka seda, et mõned esialgse uurimise kohaselt ühenduse tootmisharu mõistega hõlmatud ühenduse tootjad hakkasid tootmise säilitamiseks täieliku tootmistsükli (mis sisaldab ka raamide valmistamist) asemel tegelema imporditud tooteosade (raam, kahvlid, valmis rattad, pedaalide vändamehhanismid, vabajooksurattad, pidurid jne) täieliku või osalise kokkupanemisega.

c) Tootmisvõimsus ja selle rakendusaste

(92) Et ühenduse jalgrattatootmine on hooajaline, on nõudlus tootmisvõimsuse järele teatavatel kuudel väga suur. Enamikus liikmesriikides algab tootmishooaeg märtsis ja lõpeb septembris. Uue hooaja rattakollektsioone esitletakse kaubandusele (vahendajad, müügiesindajad, jae- ja hulgimüüjad jne) iga aasta septembris.

(93) Ajavahemikul 1995. aastast kuni uurimisperioodini vähenes ühenduse tootmisharu tootmisvõimsus 27 %, s.o 15 miljonilt ühikult 11 miljoni ühikuni, mida põhjustasid tootmise languse tinginud tegurid ja teatavate ühenduse tootjate tegevuse ümberkorraldamine (vt preambuli põhjendus 91).

(94) Hoolimata tootmisvõimsuse märgatavast vähenemist suurenes selle rakendusaste ajavahemikul 1995. aastast kuni uurimisperioodini ainult 2 %. Tootmisvõimsuse tegelikku rakendusastet uurimisperioodil (58 %) tuleks vaadelda koos seda liiki tootmisharu majanduslikuks elujõulisuseks vajaliku astmega (70 %).

d) Ühenduse tootmisharu müük

(95) Vaatlusperioodil vähenes müügimaht 24 % ehk 1,9 miljoni ühiku võrra. Kõige suuremat langust täheldati A kategoorias (–35 %) ja C kategoorias (–13 %), st täpselt nendes kategooriates, kus Hiina eksportivate tootjate müük oli uurimisperioodil eriti märkimisväärne. Langust võib vähemalt osaliselt põhjendada sellega, et importimisel hoiduti kõrvale Hiina jalgratastele kehtestatud dumpinguvastastest meetmetest ja imporditi osi, mis pärast kõrvalehoidmist takistavate meetmete kehtestamist vabastati tollimaksudest.

(96) Müügiväärtus langes 8 %. Selline langus on palju väiksem võrreldes müügimahtude vähenemisega, mis tähendab seda, et vaatlusperioodil ühenduse tootmisharu keskmine müügihind tõusis.

e) Turuosa

(97) Müügimahtude ja -väärtuse üldise vähenemise tagajärjel vähenes ühenduse tootmisharu turuosa (mahult) ajavahemikus 1995. aastast kuni uurimisperioodini 15 % põhiliselt A ja C kategoorias (vt preambuli põhjenduse 95 märkused).

f) Keskmine müügihind ja hindade areng

(98) Ühenduse turul müüdud ühenduse tootmisharu jalgrataste kaalutud keskmine hind tõusis vaatlusperioodi jooksul 10 %. Uurimine näitas, et ühenduse tootmisharu mõistega hõlmatud põhitootjad on muutnud oma tootevalikut ja läinud üle kallimate toodete valmistamisele. Seetõttu pidid nad suunama oma müügitegevuse vahendajatele/jaemüüjatele, kelle edasimüügihinnad on kõige stabiilsemad ning muude müügikanalite, nt hulgimüüjate ja selvehallide hindadest ahvatlevamad.

(99) Kategooriate kaupa tehtud analüüsist selgus, et A ja C kategooria (mis esialgses uurimises moodustasid suurema osa Hiina jalgrataste impordist) hinnad tõusid vaatlusperioodi jooksul kokku 13 %, kuigi tõus ei toimunud mõlemas rattaliigis ühtmoodi; näiteks C kategooria hinnad tõusid aastatel 1995–1997 kuni 20 %.

(100) Seevastu B kategoorias, st ühenduse tootmisharu kõige tugevamas rühmas, püsisid müügihinnad vaatlusperioodi jooksul väga stabiilsena.

g) Tasuvus

(101) Kuigi ühenduse tootmisharu keskmine tasuvus vaatlusperioodi jooksul pisut paranes, s.o –2,3 %lt –0,6 %ni, jäi see kogu perioodi jooksul siiski negatiivseks. 1995. ja 1996. aastal oli ühenduse tootmisharu kahjum stabiilne (1996. aastal 2,2 %). 1997. aastal vähenes see 1,9 % (–0,3 % müügi netokäibest), kuid suurenes jälle uurimisperioodil (–0,6 % müügi netokäibest).

(102) Uurimine näitas, et kõige halvemad tulemused olid aastatel 1995–1996, kui Hiina eksportivad tootjad hoidsid kõrvale dumpinguvastastest meetmetest (vt preambuli põhjendused 44 ja 45). Sellise tegevuse lõpetamiseks laiendati 1997. aasta algul meetmete rakendusala jalgrattaosadele. 1995. aastal toimunud 7 % suuruse hinnatõusu tulemusena paranes ühenduse tootmisharu tasuvus pisut 1997. aastal. Seejärel vähenes see mõnevõrra uurimisperioodi jooksul, hoolimata 3 % suurusest edasisest hinnatõusust.

(103) Eespool osutatud suundumus näitab selgelt, et ühenduse tootmisharu finantsolukord ei ole vaatlusperioodi jooksul piisavalt paranenud. Uurimisest nähtub, et tasuvus on jäänud negatiivseks hoolimata sellest, et ühenduse tootmisharus võeti ette olulised ümberkorraldused, vähendati teatavaid tootmise püsikulusid ja tõsteti müügihindu.

(104) Vaatlusperioodil saavutatud tasuvust tuleks võrrelda miinimumtasemega, mis on tootmisharu jaoks vajalik siis, kui puudub Hiinast pärit dumpinguhinnaga import, s.o 8 %ga.

(105) Sellist halvenemist võib põhjendada peamiselt tootmismahu vähenemisega (mille tagajärjel suurenes ühikumaksumus) ja jalgrattatööstuse ümberkorraldamisega.

h) Investeeringud

(106) Ühenduse tootmisharu investeeringud ehitistesse, masinatesse ja seadmetesse olid vaatlusperioodil üsna väikesed. Need moodustasid ainult 1,7–2,5 % ühenduse müügi väärtusest ühenduse turul. Põhiliselt investeeriti masinatesse, et tõhustada tootmist (keevitusrobotid) ja parandada jalgrattaraamide kvaliteeti.

i) Tööhõive

(107) Alates 1995. aastast kuni uurimisperioodini vähenes tööhõive ühenduse tootmisharus pidevalt. Vaatlusperioodil koondati 1 800 inimest (12 % tööjõust 1995. aastal).

j) Üldised märkused ühenduse tootmisharu majandusolukorra kohta

(108) Pressiteadete ja komisjoni küsimustikule antud mittekonfidentsiaalsetest vastustest tehtud väljavõtete alusel väitsid mõned eksportivad tootjad, et teatavate ühenduse tootjate majandusolukord on vaatlusperioodi jooksul eelkõige müügimahu, tootmisvõimsuse ja tasuvuse osas paranenud. Väideti, et see on vastuolus järeldusega, nagu oleks ühenduse tootmisharu majandusolukord nõrk ja haavatav alates sellest ajast, kui 1993. aastal kehtestati dumpinguvastased tollimaksud Hiinast pärit jalgrataste suhtes.

(109) Seoses sellega tuleks rõhutada asjaolu, et kõnealused eksportivad tootjad esitasid andmed põhiliselt mõne üksiku ühenduse tootmisharu mõistega hõlmatud tootja kohta, kelle olukord ühenduse tootmisharus tervikuna ei ole tüüpiline. Leitakse, et see ei muuda kehtetuks üldjäreldusi, mis kajastavad vaatlusaluse toote ja kõikide üksikute ühenduse tootmisharu mõistega hõlmatud äriühingute olukorda.

(110) Selle põhjal loetakse põhjendamatuks järeldus, et ühenduse tootmisharu majandusolukord on paranenud.

5. **Järeldus**

(111) Ühenduse tootmisharu majandusolukorra analüüsist nähtub, et enamiku majandusnäitajate suundumus oli vaatlusperioodil jätkuvalt negatiivne: tootmine vähenes 25 %, tootmisvõimsus 27 %, müügimaht ja -väärtus vastavalt 24 % ja 8 % ning turuosa väärtus ja maht vastavalt 8 % ja 15 %. Hoolimata sellest, et hinnad tõusid uurimisperioodi jooksul võrreldes 1995. aastaga 10 %, oli ühenduse tootmisharu jätkuvalt kahjumis ja tööhõive vähenes 12 %.

(112) Sellest tulenevalt jõuti järeldusele, et ühenduse tootmisharu majandusolukord on olnud nõrk ja haavatav alates sellest ajast, kui 1993. aastal kehtestati dumpinguvastased tollimaksud Hiinast pärit jalgrataste suhtes.

F. **KAHJUDE KORDUMISE TÕENÄOSUS**

1. **Sissejuhatavad märkused**

(113) Lisaks ühenduse tootmisharu majandusolukorrale uuris komisjon kahjude kordumise tõenäosust, kui Hiinast pärit impordi suhtes kohaldatavad dumpinguvastased meetmed peaks tühistatama.

(114) Analüüs käsitles ühenduse turu olukorda ja selles võeti arvesse asjaolu, et Hiina eksportivad tootjad hoidsid varem meetmetest kõrvale, samuti Hiina jalgrattatööstuse olukorda ja dumpinguvastaste meetmete kehtetuks tunnistamise tõenäolisi tagajärgi ühenduse turule.

2. **Hiina jalgrattatööstuse olukord ja tulevane ekspordimaht**

(115) Nagu preambuli põhjenduses 50 on mainitud, rakendab Hiina jalgrattatööstus ainult 50 % oma tohutust tootmisvõimsusest ja Hiina jalgrattad on saadaval kõikidel maailma turgudel, eelkõige USAs ja Jaapanis.

(116) Uurimine näitas ka seda, et olles pärast dumpinguvastaste tollimaksude kehtestamist kaks aastat USA turult eemal, rahastasid Hiina eksportivad tootjad pärast tollimaksude kehtetuks tunnistamist suuri müügikampaaniaid ning suutsid peaaegu kohe turule naasta. Suur hulk Hiina jalgrattaid müüdi eelkõige USA (nagu ka ühenduse) peamisteks jaotuskanaliteks olevate selvehallide ja kaubamajade kaudu. Selle tulemusena eksporditi uurimisperioodi jooksul USAsse 8 miljonit Hiinast pärit jalgratast.

(117) Lõpuks meenutatakse ka seda, et mitu riiki on viimasel ajal kohaldanud kaubanduse kaitsevahendeid Hiina jalgrataste impordi suhtes (vt preambuli põhjendus 60).

(118) Mõned eksportivad tootjad väitsid, et kahjude kordumine ei ole tõenäoline, sest Hiina siseturg on suur ning eksporditakse suure ja stabiilse turuga kolmandatesse riikidesse (näiteks Jaapanisse ja USAsse).

(119) Nad väitsid ka seda, et Hiina jalgrattatööstuse käsutuses ei ole nii suurt tootmisvõimsuse ülejääki, mis võimaldaks oluliselt ulatuslikumalt või kiiremini tungida ühenduse turule viisil, mis ohustaks ühenduse tootmisharu. Nende arvates ei ole esitatud usaldusväärseid tõendeid Hiina tootmisvõimsust ja selle rakendusastet käsitlevate järelduste kohta. Väideti, et Hiina tootmisvõimsuse rakendusaste on palju kõrgem (umbes 87 %).

(120) Vastavalt preambuli põhjendusele 116 on tõsi, et Hiina eksportivad tootjad tegutsevad suure ja stabiilse turuga kolmandates riikides. Kuid nad on tõestanud, et suudavad ekspordi kiiresti ümber suunata ja uutele turgudele tungida.

(121) Peale selle tuleks silmas pidada asjaolu, et Hiina tootmisvõimsust ja selle rakendusastet käsitlevad järeldused põhinevad kaebusel ja Hiina eksportivate toojate endi esitatud teabel (vt preambuli põhjendused 54 ja 55).

(122) Seetõttu ei saa eksportivate tootjate väidetega nõustuda, kui ei ole esitatud uusi tõendeid.

3. **Ühenduse turu tõenäoline olukord ilma Hiinast pärit impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmeteta**

(123) Nagu eespool nimetatud, suudavad Hiina eksportivad tootjad tungida kiiresti ühenduse turule. Ilma dumpinguvastaste tollimaksudeta ja vaba tootmisvõimsust silmas pidades võib eeldada, et Hiinast pärit madala dumpinguhinnaga import saavutab lähitulevikus 1991. aasta taseme (umbes 2,5 miljonit jalgratast). Sellega hõivaksid Hiina eksportivad tootjad umbes 15 % ühenduse turust.

(124) Asjade selline areng oli väga tõenäoline ka Hiina eksportivate tootjate poolt ühenduse ettevõtjatele antud hinnanoteeringu ja ühenduse tähtsamatel jalgrattanäitustel tehtud pakkumiste tõttu. Dumpinguvastaste meetmete kõrvaldamisest või kehtima jäämisest sõltumatud hinnad oli võrreldavad hindadega, mida Hiina eksportivad tootjad küsisid oma põhilistel eksporditurgudel.

(125) Käesolev analüüs näitas, et Hiinast pärit impordi keskmine hind pidi võrreldes esialgse uurimisega tõenäoliselt pisut tõusma, sest odavamad jalgrattad osutusid uurimisperioodil paremini varustatuks. Kõnealused hinnad või hinnanoteeringud, arvutatuna preambuli põhjendustes 87 ja 88 kirjeldatud hinnavõrdlusmeetodil, olid siiski oluliselt madalamad ühenduse tootmisharu müüdud võrreldavate mudelite hindadest. Ilma dumpinguvastaste meetmeteta oleksid Hiina jalgrataste müügihinnad 40–55 % madalamad ühenduse tootmisharu keskmisest hinnast.

(126) Sellest järeldusest nähtub, et meetmete kehtetuks tunnistamise korral muutuks Hiina eksportivate tootjate hinnakujundus oluliselt kahjustavamaks. Oletatakse, et ilma dumpinguvastaste tollimaksudeta vähenevad ühenduse tootjate müügimahud ja turuosa. Täpsemalt oletatakse, et ühenduse tootmisharu müügi- ja tootmismaht vähenevad mõlemad umbes 1 miljoni ühiku võrra, st vastavalt 5 miljoni ja umbes 5,4 miljoni jalgrattani. Samuti on ülimalt tõenäoline, et ühenduse tootjad keskenduvad kallimate jalgrataste tootmisele.

(127) Jaotusvõrgu üksikasjaliku analüüsi tulemusena on selgunud, et:

— ühenduse tootmisharul on oluline osa sellises vahendaja/jaemüüja turustuskanalis, mille kaudu müüakse keskmise ja kalli hinnaga tooteid (60–65 % kogumüügist),

— mõned ühenduse tootjad (peamiselt Prantsusmaal, Saksamaal ja Ühendkuningriigis) valmistavad siiski põhiliselt odavamaid tooteid ja keskenduvad müügitegevuses selvehallidele, hulgimüüjatele ja OEM-klientidele (kuni 80 % müügist ehk kokku 2 miljonit).

(128) Et Hiina eksportivad tootjad konkureeriksid põhiliselt suuremahulistes müügikanalites, oleks seal surve ühenduse tootmisharule suur ja vahendaja/jaemüüja müügikanalites väiksem.

(129) Seega kaasneks Hiina jalgrataste suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete kõrvaldamisega järgmine:

— ühenduse tootmisharu jätkuv ümberkorraldamine ja äriühingute sulgemine,

— tööhõive vähenemine ühenduse tootmisharus,

— müügimahtude vähenemine, mille tagajärjel väheneb tootmismaht ning vältimatult suurenevad püsikulud ühiku kohta ning tehaste säästulävi,

— mastaabisäästu vähenemine, mille tagajärjel suurenevad muutuvad ühikukulud.

4. **Järeldus kahjustava dumpingu kordumise kohta**

(130) Kahjustava dumpingu kordumise tõenäosuse analüüsist selgub, et kahjustav dumping kordub, kui puuduvad Hiinast pärit jalgrataste suhtes kohaldatavad dumpinguvastased meetmed.

(131) Nagu nähtub Hiina eksportivate tootjate käitumisest vaatlusperioodil ja nende tegevusest eksporditurgudel, on neil suur tootmisvõimsus ja -potentsiaal nii valmis jalgrataste kui ka jalgrattaosade tootmiseks. Sellistel tootjatel on tehnilised ja rahalised vahendid, et naasta kiiresti ühenduse turule ja hõivata seal märkimisväärne turuosa, nagu juhtus hiljuti USAs. Arvestades dumpingu esinemist ja ühenduse tootmisharu halba majandusolukorda, jõuti järeldusele, et dumpinguvastase tollimaksu kaotamine tekitataks ühenduse tootmisharule kindlasti korduvalt olulist kahju.

G. **ÜHENDUSE HUVID**

1. **Sissejuhatus**

(132) Tuleb meenutada, et esialgsete uurimiste puhul ei peetud meetmete vastuvõtmist ühenduse huvide vastaseks.

(133) Käesoleva läbivaatamise käigus uuriti, kas on kaalukaid põhjusi järeldada, et hoolimata järeldustest dumpingu ning sellega kaasneva kahju ja kahjustava dumpingu kordumise tõenäosuse kohta ei ole meetmete säilitamine antud juhul ühenduse huvides. Selleks hindas komisjon algmääruse artikli 21 lõike 1 kohaselt kehtivate meetmete mõju kõigile asjaomase menetlusega seotud isikutele ning Hiina suhtes kohaldatavate meetmete kehtetuks tunnistamise tagajärgi.

2. **Ühenduse tootmisharu huvid**

(134) Ühenduse tootmisharu majandusolukord osutab selgelt sellele, et tootmisharu huvides on säilitada tõhusad konkurentsitingimused ja et ühenduse turul valitseksid sellistele tingimustele vastavad hinnad.

(135) Mõned osapooled väitsid, et dumpinguvastaste meetmetega ei tohiks kaitsta ühenduse tootmisharu rahvusvahelise konkurentsi eest ja et tootmisharu peaks olema täielikult taastunud pärast viis aastat kehtinud dumpinguvastaseid meetmeid.

(136) Tuleks silmas pidada seda, et ühenduse tootjad, enamasti väikesed ja keskmise suurusega ettevõtted, pidid ajavahemikus 1988. aastast kuni 1996. aasta lõpuni tõsiselt konkureerima madala dumpinguhinnaga impordiga Hiinast. Aastatel 1993–1996 tekitati eriti tõsist kahju, sest Hiina eksportivad tootjad hoidsid meetmetest kõrvale ja kahjustaval dumpingul oli teisigi allikaid.

(137) Tootmisharu on viimaste aastate jooksul teinud märkimisväärseid jõupingutusi oma efektiivsuse ja tootlikkuse suurendamiseks, et vähendada tootmiskulusid, parandada kvaliteeti ja suurendada konkurentsivõimet praegusel hinnatundlikul turul. Nagu ilmneb tootmisvõimsuse vähenemisest, on mitmed ühenduse tootjad lõpetanud tootmise või vähendanud tootmisrajatiste suurust. See on soodustanud üksikute kontsernide teket, kes oma tegevuse ümberkorraldamiseks on ostnud väikesed üldtuntud kaubamärgid ja tootmisrajatised või liitunud teiste äriühingutega. See osutab tootmisharu kohanemis- ja konkurentsivõimele, elujõulisusele ning soovile tegevust jätkata.

(138) Kui kõikide kindlaksmääratud dumpinguallikate suhtes kohaldataks dumpinguvastaseid meetmeid, saaks ühenduse tootmisharu kasu turul valitsevatest kaubandustingimustest ja suudaks lõpuks rahaliselt kosuda.

(139) Kuid ilma Hiinast pärit impordi suhtes kohaldatavate meetmeteta halveneb ühenduse tootmisharu ebakindel finantsolukord veelgi, mille tagajärjel suletakse kindlasti veel rohkem äriühinguid ja ohustatakse tuhandeid muid ühenduse töökohti. Tootmisharule tekitatavaid negatiivseid tagajärgi võimendavad veelgi tagasilöögid jalgrattaosi valmistavas ühenduse tootmisharus ning muu kõnealusele tootmisharule eelneval või järgneval tasemel toimuv.

3. **Muude ühenduse tootjate huvid**

(140) Taotlust mitteesitanud tootjate müügi- ja tootmismahud vähenesid vaatlusperioodi jooksul 10 % (müük 4,6 miljonilt ühikult 4,1 miljoni ühikuni ja tootmine 5,1 miljonilt ühikult 4,6 miljoni ühikuni). Kättesaadavast teabest nähtub, et taotlust mitteesitanud tootjate müüdud jalgrattad konkureerisid põhiliselt Hiinast pärit jalgratastega (ühesugune tootevalik ja ühesugused kliendid). Seetõttu väheneks turuosa ka selliste tootjate arvel. Seega ei oleks Hiinast pärit jalgrataste suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste tollimaksude kaotamine nende huvides.

4. **Mõju tarbijatele**

(141) Komisjon ei saanud ühenduse tarbijaühendustelt märkusi käesoleva läbivaatamise kohta, mis tähendab seda, et dumpinguvastaste meetmete edasise kohaldamise mõju pärast erilist muret ei tunta.

(142) Analüüs tehti siiski selleks, et selgitada välja meetmete kaotamise ja säilitamise tõenäolised tagajärjed.

(143) Mõned osapooled väitsid, et ühenduseväliste tootjate poolse konkurentsi tõttu on tarbijatel piisavalt võimalusi valida kõikide jalgrattarühmade toodete hulgast ja et konkurentsi tuleks meetmete kehtetuks tunnistamisega suurendada.

(144) Uurimine näitas, et ülejäänud ühenduse tootjad vastavad väiksematele müügi- ja tootmismahtudele ning kõrgematele ühikumaksumustele keskmiste ja kallite jalgrataste hinna tõstmisega. See juhtuks jällegi siis, kui dumpinguvastased meetmed tunnistatakse kehtetuks. Tuleb silmas pidada seda, et kõnealune turuosa moodustab umbes 60 % ühenduse turu mahust.

(145) Tarbijatel on võimalik valida paljude jalgrattarühmade hulgast ka ilma Hiinast pärinevate jalgratasteta. Ühenduse tootmisharu osa pakutava tootevaliku suurendamisel on olnud märkimisväärne ja uurimise käigus ei ole ilmnenud mingeid tarneprobleeme.

(146) Seetõttu tõuseks dumpinguvastaste meetmete mittekohaldamise korral keskmiste ja kallite jalgrataste hind ning langeks odavamate jalgrataste hind. Tarbijate valikuvõimalust see oluliselt ei mõjutaks. Sellest tulenevalt ei ole dumpinguvastaste meetmete kohaldamise jätkamine vastuolus tarbijate huvidega.

5. **Järeldus**

(147) Eespool esitatud asjaolude ja kaalutluste alusel ning pärast kõikide huvitatud isikute esitatud väidete läbivaatamist jõuti järeldusele, et ei ole ühtki mõjuvat põhjust, mis takistaks Hiinast pärit impordi suhtes kohaldatavate meetmete säilitamist. Et valmis jalgrataste suhtes kohaldatavat dumpinguvastast tollimaksu on määrusega (EÜ) nr 71/97 laiendatud ka teatavate Hiinast pärit jalgrattaosade impordile, jääb kõnealuse määrusega laiendatud tollimaks kehtima.

H. **LÕPLIKUD MEETMED**

(148) Järelikult tuleks algmääruse artikli 11 lõigete 2 ja 6 kohaselt säilitada määrusega (EMÜ) nr 2474/93 (mille reguleerimisala on laiendatud määrusega (EÜ) nr 71/97) kehtestatud dumpinguvastane tollimaks Hiinast pärit jalgrataste impordi suhtes,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Käesolevaga kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks, mida kohaldatakse CN-koodide 8712 00 10, 8712 00 30 ja 8712 00 80 alla kuuluvate Hiina Rahvavabariigist pärit mootorita jalgrataste (kaasa arvatud kolmerattalised veojalgrattad) impordi suhtes.

2. Lõplik tollimaks, mida kohaldatakse vaba netohinna suhtes ühenduse piiril enne tollimaksu sissenõudmist, on 30,6 %.

3. Kui ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse kehtivaid tollimaksualaseid sätteid.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. juuli 2000

Nõukogu nimel

eesistuja

H. VÉDRINE